

# Deutsche Gesellschaft für Chirurgie Mitteilungen



Gegründet 1872  
Sitz Berlin

Herausgegeben im Auftrag der  
Deutschen Gesellschaft für Chirurgie

**Prof. Dr. med. W. Hartel**

**Verlag:**

Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
Rüdigerstraße 14, D-70469 Stuttgart  
Tel.: 07 11/89 31-446, Fax: 07 11/89 31-453  
Objektleitung: Petra Schlagenhauf, Bernd Rose  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
pharmedia, Anzeigen- und Verlagsservice GmbH  
Verkaufs- und Anzeigenleitung: Knut Strauch  
E-Mail: Knut.Strauch@thieme.de  
Druck: Mediaprint, D-33100 Paderborn

**Bezugsbedingungen:**

Jedes Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie erhält regelmäßig die Mitteilungen. Der Bezugspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten.  
Erscheinungsweise: 5mal jährlich  
Jahresabonnement (5 Hefte) 109,- DM inkl. 7% Mehrwertsteuer zuzügl. Versandkosten. Die Bezugsdauer verlängert sich um ein Jahr, wenn bis 3 Monate zum Jahresende keine Abbestellung erfolgt ist.

Anzeigenpreisliste vom 1. Januar 1999.

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Verbreitung, Vervielfältigung und Mikro-photographie, sowie das Recht der Übersetzung in Fremdsprachen, bleibt für alle veröffentlichten Beiträge vorbehalten.

Nicht alle Veröffentlichungen in den „Mitteilungen“ der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie geben unbedingt die Meinung des Präsidiums oder des Redakteurs wieder. Sie waren dann auch weder Gegenstand einer Meinungsbildung noch einer Beschlussfassung der „Organe“ der Gesellschaft (Mitgliederversammlung, Präsidium, Vorstand).

ISSN 0723-709X

**Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
D-70469 Stuttgart**

<b>Wichtige Anschriften</b> .....	106
<b>Präsidium ab 1. Juli 2000</b> .....	106
<b>117. Kongress der DGfCh in Berlin</b>	
Blick in die Eröffnungsveranstaltung .....	107
Der Vorstand bei der Eröffnung .....	107
Eröffnungsansprache des Präsidenten .....	108
Festvortrag (L. F. Hollender) .....	116
Die Berliner Museen als kulturelles Gedächtnis für das neue Millennium (K.-D. Lehmann) .....	118
Transatlantischer chirurgischer Transfer (1850–2000) – Erfahrungsaustausch oder Einbahnstraße? (M. Trede) .....	123
Ehrungen, Preise, Reisestipendien .....	132
Rundgang durch die Industrieausstellung .....	143
Wahlen zum Präsidium .....	144
3. Chirurgenregatta – Ergebnisliste .....	145
<b>118. Kongress der DGfCh 2001 in München</b>	
Einladung zum 118. Kongress (K. Schönleben) .....	147
Wichtige Termine für den Kongress 2001 .....	152
<b>Das aktuelle Thema</b>	
100th Annual Congress of Japan Surgical Society (A. Encke) .....	154
The Historical Impact of Minimally Invasive Surgery (W. Hartel) .....	155
Berichte über das Reisestipendium zum 100. Japanischen Chirurgenkongress in Tokio (S. Langer, T. Meyer, M. Steinert) .....	159
<b>Mitteilungen der Gesellschaft</b>	
Reisestipendium zum Japanischen Chirurgenkongress 2001 .....	165
Ausschreibung für den Forschungspreis der CAB »Biomaterialien in der Chirurgie« .....	165
<b>Bekanntmachungen und Informationen</b>	
Antikorruptionsgesetz .....	166
Ferdinand-Sauerbruch-Forschungspreis 2000 .....	166
Feodor-Lyden-Forschungsstipendien .....	167
Das AEP-Verfahren (Appropriateness Evaluation Protocol) zur Beurteilung der Notwendigkeit stationärer Krankenhausbehandlungen – Bewertung aus Sicht der Chirurgie (H. Bauer) .....	169
<b>Reisestipendium – Reisebericht</b>	
Tissue Engineering in den USA – Bericht über den Besuch plastisch-chirurgischer Zentren in den USA (P. M. Vogt) .....	172
<b>Personalia</b>	
Wir trauern um unsere verstorbenen Kollegen .....	182
Emennungen und Auszeichnungen .....	185
<b>Änderungen zum Mitgliederverzeichnis</b> .....	186
<b>Tagungskalender</b> .....	187

DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR CHIRURGIE, Geschäftsstelle München  
E-Mail: [Deutsche\\_Ges.\\_fuer\\_Chirurgie@t-online.de](mailto:Deutsche_Ges._fuer_Chirurgie@t-online.de)  
Internet: <http://www.dgch.de>